



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 11/11/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL LANCIO DI UN NUOVO PROGRAMMA DI FORMAZIONE AGRICOLA SUL LAVORO PER I VETERANI

Il programma, primo del suo genere, permette ai veterani di utilizzare indennità militari mentre ricevono la formazione sul lavoro in aziende agricole

Un'azienda agricola in New York Occidentale è la prima nello Stato a partecipare al programma

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha annunciato il lancio di un programma di formazione sul lavoro per veterani militari interessati in carriere nel settore agricolo. Questa opportunità formativa espande l'iniziativa di formazione sul lavoro (On-the-Job Training) della Divisione degli affari dei veterani dello Stato di New York (New York State Division of Veterans' Affairs, DVA) per permettere ai veterani di utilizzare le proprie indennità militari durante l'apprendimento di utili competenze professionali nelle aziende agricole. Con l'assistenza dal Programma per le piccole aziende agricole di Cornell, [Cornell Small Farms Program](#), la [Kreher's Farm](#) di New York Occidentale, localizzata in Clarence, è stata approvata come prima azienda agricola dello Stato ad offrire questo programma ai veterani. Ulteriori aziende agricole in tutto lo Stato sono incoraggiate a presentare domanda di partecipazione al programma.

“I veterani in tutto New York hanno sacrificato così tanto per la sicurezza e la libertà di questo Stato e di questo Paese. È un onore per noi sostenere questi uomini e donne coraggiosi che hanno risposto alla chiamata di proteggere la nostra nazione e i principi sui quali essa è stata fondata”, **ha affermato il Governatore Cuomo**. “Questo programma aprirà nuove porte e non solo offrirà formazione per i veterani nelle aziende agricole, ma sosterrà un incremento della produzione agricola per offrire cibo locale alle comunità in tutto lo Stato. Mi congratulo con Kreher's Farm per la partecipazione al programma e invito altre aziende agricole in tutto lo Stato ad unirsi”.

Il Gruppo di lavoro per gli agricoltori principianti dello Stato di New York (New York State Beginning Farmers Workgroup) istituito dal Governatore Cuomo nel 2014, identificava la necessità di un programma di formazione sul lavoro per veterani che desiderino intraprendere carriere nel settore della coltivazione e agricolo. Le discussioni del Gruppo di lavoro hanno portato l'iniziativa Farm Ops del Programma per le piccole aziende agricole di Cornell (Cornell Small Farms Program) a collaborare con il DVA per l'espansione del programma esistente di formazione sul lavoro (On-the-Job Training, OJT) ai fini di includere le aziende agricole di New York. Precedentemente, l'OJT era utilizzato quasi esclusivamente da elettricisti, idraulici e altri operai specializzati. Il programma offre ai veterani opportunità di carriere gratificanti nella transizione dal servizio militare, e contemporaneamente forniscono lavoratori qualificati ai datori di lavoro. Durante la formazione, i veterani percepiscono retribuzioni oltre a ricevere la loro Indennità militare di alloggio (Military Housing Allowance) attraverso le loro prestazioni del GI Bill, che aiutano a compensare il costo della vita.

Le aziende agricole interessate devono presentare una domanda e il profilo della formazione al DVA. Il profilo deve comprendere le capacità professionali che verranno apprese e i compiti che i veterani completeranno durante la formazione. Il periodo della formazione durerà da sei mesi a due anni e le aziende agricole devono essere in condizioni di poter assumere i veterani a tempo pieno alla fine del loro percorso formativo. Il personale del programma Cornell Small Farms assisterà gli agricoltori a formulare la richiesta di adesione al programma. Una volta che la domanda è approvata, Cornell Small Farms aiuterà anche ad abbinare quelle aziende agricole con i veterani interessati.

Ulteriori informazioni sul programma e su come partecipare sono disponibili [qui](#). Gli agricoltori interessati ad offrire formazione sul lavoro sono invitati a contattare lo specialista per l'assistenza sull'istruzione di Cornell, Dean Koyanagi via email drk5@cornell.edu o chiamando il 607-255-9911.

Il mese scorso, il DVA ha approvato Kreher's Farm come prima azienda agricola di New York ad offrire un programma di formazione sul lavoro. Kreher's Farm è un importante produttore di uova e il più grande produttore di granaglie biologiche nello Stato. I veterani che desiderano presentare domanda per una posizione OJT presso la Kreher's Farm possono farlo online [qui](#).

I fondi per questo programma sono offerti dall'Assemblea legislativa dello Stato di New York attraverso il lavoro della Senatrice Patty Ritchie, del Dipartimento per l'agricoltura e i mercati dello Stato di New York (New York State Department of Agriculture and Markets), L'Istituto per la redditività agricola dello Stato di New York (New York State Farm Viability Institute) e L'Istituto nazionale per il cibo e l'agricoltura (National Institute of Food and Agriculture) del Dipartimento dell'agricoltura, attraverso il Programma di sviluppo per agricoltori e allevatori principianti (Beginning Farmer and Rancher Development Program).

Il Presidente del Comitato per l'agricoltura del senato, Senatrice Patty Ritchie ha affermato: "I nostri militari fanno sacrifici enormi, ed è molto importante che noi siamo disponibili quando finiscono il servizio attivo, per offrire loro il sostegno di cui hanno bisogno per perseguire nuove opportunità nella vita civile. Questo programma non si limita a facilitare l'introduzione dei veterani a potenziali carriere nell'agricoltura, ma serve anche a rafforzare e proteggere il futuro del settore più importante dello Stato di New York".

Il Presidente del Comitato dell'agricoltura dell'Assemblea Bill Magee ha affermato: "I nostri veterani sacrificano così tanto per la nostra libertà, che è obbligatorio che noi facciamo tutto il possibile per garantire che essi abbiano le stesse opportunità quando tornano a casa. Questo programma è una fantastica opportunità per i veterani di trovare carriere di successo in un settore fiorente".

Il Commissario per l'agricoltura dello Stato Ball ha commentato: "Ogni anno migliaia di veterani che hanno servito coraggiosamente la nostra Patria sono congedati con onore dal servizio militare. Nonostante la loro eccezionale etica del lavoro e le capacità uniche, molti di essi incontrano difficoltà a trovare un lavoro al loro rientro a casa. Contemporaneamente, c'è scarsità di lavoratori specializzati ed affidabili in tutto lo Stato, particolarmente nel settore agricolo. Il programma aiuta a connettere i punti offrendo una preziosa formazione professionale per i nostri veterani ai fini di contribuire ad assicurare una forza lavoro agricola forte, sostenendo la prossima generazione agricola in New York".

Eric Hesse, Direttore della Divisione degli affari dei veterani dello Stato di New York ha affermato: “Questa è un’altra grande opportunità per i veterani dello Stato di New York. Desideriamo ringraziare sia Cornell che Kreher’s farms per avere intrapreso i passi necessari a diventare la prima azienda agricola di New York approvata per offrire ai veterani idonei un’opportunità di utilizzare le loro prestazioni del GI Bill mentre ricevono formazione sul posto di lavoro. Con il settore agricolo in continua crescita in New York, vorremmo vedere un numero maggiore di veterani avvantaggiarsi di questa opportunità e non vediamo l’ora di incoraggiare altre aziende agricole a lavorare con i veterani che sono idonei per il programma”.

La Dr. Anu Rangarajan, Direttrice del Programma per le piccole aziende agricole di Cornell ha affermato: “Il nostro programma Cornell Farm Ops connette veterani militari con le risorse e le reti di cui hanno bisogno per diventare imprenditori o dipendenti di successo nel settore agricolo. Siamo entusiasti di unire le forze con aziende agricole di New York affermate nell’espandere le opportunità per i veterani di trovare posti di lavoro significativi e di poter chiamare casa New York”.

Mike Kreher, Partner di Kreher’s Farm ha dichiarato: “I veterani hanno sacrificato tanto per la nostra Patria e per la nostra libertà. Al loro ritorno hanno tanto da offrire alle nostre comunità e ai futuri datori di lavoro. Durante il servizio militare i veterani sviluppano molte capacità che sono preziose sul posto di lavoro. È importante che noi, come datori di lavoro, facciamo quello che possiamo per sostenere i nostri uomini e donne che hanno prestato servizio, in modo che tornando a casa trovino occupazione e opportunità”.

Jim Bittner, Presidente dell’Istituto per la redditività agricola dello Stato di New York (New York State Farm Viability Institute, NYFVI) ha detto: “Il NYFVI ha fornito fondi per il Programma per gli agricoltori principianti (Beginning Farmer Program) in New York dal 2006. Siamo orgogliosi di avere fornito i fondi di integrazione che hanno reso possibile la sovvenzione USDA e che il programma ora tragga beneficio dai nostri eroici militari e dia loro un’opportunità in agricoltura. Il nostro Consiglio adesso considera questo programma un eccellente investimento nei veterani che ritornano e nell’agricoltura di New York”.

John Lemondes, Presidente della Coalizione dei veterani agricoltori dello Stato di New York (New York State Farmer Veteran Coalition) ha affermato: “Come presidente della Coalizione dei veterani agricoltori del NYS, sono personalmente emozionato nel vedere che questa opportunità sta prendendo piede. Lo stesso programma OJT, è indicativo dell’intreccio delle tante sfide che il nostro Stato e la nostra Contea devono affrontare e offre uno strumento per mitigarle. Inoltre, mobilita un sottoinsieme della nostra popolazione negli Stati Uniti, il suo capitale intellettuale, le capacità e l’esperienza che riempiono un vuoto che molte poche persone capiscono o di cui sono consapevoli, eppure di cui tutti hanno bisogno per la pura sopravvivenza: la produzione di cibo. Soprattutto, sono felice di vedere l’enfasi sugli agricoltori principianti perché c’è una barriera di inizio eccezionalmente difficile da superare in tutto lo spettro dell’agricoltura”.

Il Dipartimento dell’agricoltura e dei mercati dello Stato di New York (New York State Department of Agriculture and Markets) collabora strettamente con diversi partner, inclusa la Cornell University e il suo Programma per le piccole aziende agricole (Small Farms Program), per identificare opportunità innovative per agricoltori nuovi e principianti, inclusi i veterani. Inoltre, è disponibile una [guida online](#) per nuovi agricoltori che include informazioni su normative statali, formazione di lavoro, proprietà fondiaria,

finanziamenti per l'agricoltura, marketing e altro ancora. Questa risorsa è stata creata come risultato del Gruppo di lavoro per gli agricoltori principianti dello Stato.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418